

Coptic Orthodox Patriarchate
His Holiness Pope Tawadros II
Pope of Alexandria and
Patriarch of the See of St. Mark
The Papal Center



بطيركية الأقباط الأرثوذكس
قداسة البابا الأنبا تواضروس الثاني
بابا الأسكندرية
وبطيرك الكرازة المرقسية
المقر البابوي

222 Ramses St., Abbaseya, Cairo, Egypt

Ⲭⲟⲩⲁⲗⲣⲟⲥ

222 شارع رمسيس ، العباسية ، القاهرة ، مصر

Tel: 024822580

Fax: 0235365880

email: office@popetawadros.org

تليفون: 024822580 فاكس: 0235365880

Chinese – Nativity 2025

因父及子及圣灵之名，唯一的神，阿门。

祝您新年以及光荣的圣诞节快乐。祝愿我们科普特教会在各地的亲朋好友们。我在2025年新年以及光荣的圣诞节向您致以祝愿。这是格里历中第一个蒙福的节日。我向所有的阿爸都主教和主教，所有阿爸神父、修道院长以及长老和辅祭致以祝愿。我向教会行政与所有科普特家庭致以祝愿，向世界各地所有少年儿童致以祝愿。在这光荣的圣诞节，我们迎来作为孩童而来的基督。

当上帝希望降临这世界，他选择了孩童的方式。而藉着这孩童，他完成了大功业。的确，当我们研究圣诞的细节时，我们发现一个十分重要的事实，即一切渺小的事物在上帝手中就变得伟大。我将举几个例子。

在圣诞的故事中，有一个小村庄名叫伯利恒，那是一个名不见经传的村子。世界各地有成千上万的村子。然而，当这个村子迎来了神圣的童贞女玛利亚与木工圣约瑟夫时，主的降生的结果，使这座村庄成为了世界上最著名的村子。那就是伯利恒村。在上帝手中，渺小的事物变得非常伟大。

不仅是这村庄，还有那少女，我们的母亲童贞女玛利亚。她当时年纪尚小，但上帝使她充满恩宠。天使对她说：“**圣灵将会降临在你身上，而至高的大能将要庇护你。因此，那即将诞生的圣者应当被称作上帝之子。**”（路加福音1：35）这位非常年轻且谦卑的少女，曾在圣殿中生活。她后来成为了基督徒生活中最为著名的圣人。我们现在称她为我们种族的骄傲。整个人类种族，各处的男男女女（的骄傲）。正如我所提到的，一个小女孩，当她与上帝交流时，被恩宠所充满，变得如此崇高。

第三个例子是伯利恒之星。（马太福音2：2）一颗小星星在天上显现，它可能正以不太寻常的方式移动。在天文学上，它指引了东来的贤者们。当这些贤者们在路上时，这颗星是他们唯一的指引与向导。这颗星在他们移动的同时也在移动。而他们停下时，这颗星也停下。它成为了一个奇迹。天上充满了无数的星辰。但这颗星星，这圣诞之星成为了奇迹。闻名遐迩，世人皆知。当我们描绘圣诞的圣像时，我们必须在各种圣像上都画上这颗星。

在基督手中，渺小的成为伟大的，有许多这样的例子。在基督手中，缺乏的变为丰盈的。不仅有这些事例，还有另一个例子。比如那首颂歌。天使在圣诞时所唱的颂歌。非常简短。但它成为了我们基督教的标志。上帝受享光荣于高天，主爱的人在世享平安！（路2:14）这首颂歌言简意赅，但它具有深远的影响。它成为了我们基督教表达上的标志。这是为什么？因为这首颂歌包含了天、地与人。因此它成了一首概括性的颂歌。属天的光荣归于至高的上帝，在地上则有平安。对于人类则有美好的祝愿。它成了一首具有三重含义的、概括性的颂歌。它成了基督事工以及基督教福传的标志。它就如同为人生而设立的计划与程序。例子不可胜数。然而重要的是：当您将渺小之物置于上帝手中，它就变得伟大。用我们的话来说，尽管它很小，但它蒙福了。

在圣诞故事之外我可以给您举其他的例子。比如，那个只有五个面包和两条鱼的小男孩，在千百人的人群中。当基督命他的门徒喂饱人群时，他们说我们没有任何东西，只有一个小男孩。那孩子有五个面包和两条鱼。（约翰福音6：9）或许这是那男孩的餐饭。但门徒们拿着这仅有的食物，将其置于基督的手中，它就变得丰盈了，喂足了五千男子，还不算女子与孩童，而且还有足足十二篮的剩余。这是如何的满溢？这是如何的祝福啊！

还有一个例子，使徒彼得在成为使徒前曾经是一个渔夫。他作为渔夫出去打鱼。正如渔夫们所说，他的生计是靠天（靠上帝）吃饭。一天有余，另一天就不足了。那天的收获不好。他们努力了一整晚打鱼，但一无所获了。基督于破晓时分显现，并对他们说：“**放下你们的渔网**”（路5：4）彼得说了一句著名的话：“**老师，我们已整夜劳苦，毫无所获；但我要遵照你的话撒网。**”圣经上说：“**他们照样办了，网了许多鱼，网险些破裂了。**”（路5：6）**因着基督的话，网险些破了，且充盈满溢。“我要遵照你的话撒网。”**（路5：5）

另一个绝佳的例子是那位给了两小钱的妇女。（马可12：42）**在主基督的时代，这两小钱的价值非常低。**但她在贫困与缺乏中给了这钱。结果，上帝赞扬了他并指出了她。而这两小钱的妇女在新约中变得有名了。尽管有其他人给了很多，而且当时的硬币是金属的，捐

献箱也是金属的。当硬币被放入箱中时，他们会发出声音。大的硬币会发出更大的声音，而小的硬币所发出的声音较为轻微。这两小钱非常有可能完全没有发出声音。但基督赞扬了她，祝福了她并指出了她。她成为了我们的榜样。

甚至在选择基督仆人的故事中，如同在先知大卫被拣选时（撒母耳前16：11）**他当时**是一个年轻的男孩，在他的兄弟中年纪最小，身体瘦弱（但大卫仍然得到了拣选）。类似的故事可以在圣比绍伊身上找到。大卫在被上帝拣选时年纪尚轻，长老们反对，说应选一个年纪稍长的人。但上帝选择了这位年轻人并使他成为一位伟人和圣者。上帝使大卫成为了一名先知，塑造了他的人生与圣咏。包括那篇著名的忏悔圣咏。

这美丽的图景在我们庆祝基督圣诞时提醒我们，无论我们向上帝献上怎样渺小的东西，它都会变得非常伟大。“少”不仅关乎钱财，也还关乎时间的短少。当您向上帝奉献的时间非常有限时，祈祷也好，读经也好，独处也好，抑或是沉思也罢。您会发现这些您献给上帝的简短瞬间，将会祝福您一整天，一个星期，乃至一个月。当您献上努力、服务、思想、创新或创造性时，无论您给的多么少，它都会变得伟大。亲爱的朋友们，这就是我今天呈现给你们的圣诞消息。不要低估任何事物，无论其大小或形态。我们的小孩将会在未来长大。您所奉献的努力，你的时间，你的金钱，你的思想，你的事工，以及你的泪水。如果是为了上帝而奉献的话，一切都会在他的手中变得伟大。

我向你们所有人致以祝愿。我向世界各地所有科普特教区致以祝愿。在非洲、亚洲、欧洲、北美、南美以及澳洲。以及位于我们上帝的伟大城市耶路撒冷的圣地圣座。我从开罗，从埃及向你们致以祝愿。我祝愿您，并带给您整个埃及科普特教会的祝愿。祝您新年快乐。祝您有一个蒙福的圣诞节，愿您生活中充满圣诞的喜乐。上帝受享光荣于高天，主爱的人在世享平安！（路2:14）

Ramadas II